Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

18 päivältä helmikuuta 2002,

Zimbabween kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä

(2002/145/YUTP)

(EYVL L 50, 21.2.2002, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston yhteinen kanta 22 päivältä heinäkuuta 2002 (2002/600/YUTP)	L 195	1	24.7.2002

▼B

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

18 päivältä helmikuuta 2002,

Zimbabween kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä

(2002/145/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto ilmaisi 28 päivänä tammikuuta 2002 olevansa vakavasti huolestunut Zimbabwen tilanteesta, erityisesti viime aikoina tapahtuneesta väkivaltaisuuksien lisääntymisestä ja poliittisiin vastustajiin kohdistuvasta uhkailusta sekä riippumattoman lehdistön häirinnästä. Se totesi, että Zimbabwen hallitus ei ole toteuttanut tilanteen parantamiseksi tehokkaita toimenpiteitä, joita viime joulukuussa Laekenissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto vaati.

(2) Lisäksi neuvosto ilmaisi syvän huolensa Zimbabwen viimeaikaisen lainsäädännön johdosta, joka täytäntöön pantuna loukkaisi vakavasti sananvapautta sekä kokoontumis- ja yhdistymisvapautta eli erityisesti yleistä järjestystä ja turvallisuutta koskevaa lakia ja yleisten lakien muuttamista koskevaa lakia (jotka molemmat ovat vastoin SADC:n parlamentaarikkojen maaliskuussa 2001 hyväksymiä vapaita ja rehellisiä vaaleja koskevia normeja ja määräyksiä), sekä ehdotettua tiedotusvälineiden sääntelyä lainsäädännön johdosta.

(3) Tämän vuoksi Euroopan unioni päätti lopettaa 96 artiklan mukaiset neuvottelut ja toteuttaa kohdennetut pakotteet, jos:

— Zimbabwen hallitus estää Euroopan unionin vaalitarkkailijaryhmää aloittamasta toimintaansa 3 päivänä helmikuuta 2002 tai myöhemmin estää ryhmää toimimasta tehokkaasti, tai

— Zimbabwen hallitus estää kansainvälisiä tiedotusvälineitä käsittelemästä vaaleja vapaasti, tai

— tilanne maassa heikkenee vakavasti joko ihmisoikeustilanteen huononemisen tai oppositioon kohdistuvien hyökkäysten vuoksi, taikka

— vaaleja ei pidetä vapaina ja rehellisinä.

(4) Neuvosto on katsonut, että Zimbabwen hallitus edelleen jatkaa vakavasti ihmisoikeuksien, sananvapauden, yhdistymisvapauden ja rauhanomaisen kokoontumisvapauden loukkaamista. Siksi neuvoston mielestä on välttämätöntä ryhtyä rajoittaviin toimenpiteisiin Zimbabwen hallitusta ja näistä loukkauksista merkittävästi vastuussa olevia tahoja vastaan niin kauan kun ne jatkuvat.

(5) Tiettyjen toimenpiteiden täytäntöönpano edellyttää yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseet ja ampumatarvikkeet, sotilasajoneuvot ja -laitteet, puolisotilaalliset tarvikkeet ja edellä mainittuihin tarkoitetut varaosat, toimittaminen ja myynti Zimbabween jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään 1 kohdassa mainittujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon tai käyttöön liittyvän teknisen koulutuksen tai avun antaminen Zimbabwelle jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin.

▼B

3. Mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ei sovelleta yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien sotilastarvikkeiden toimituksiin eikä niihin liittyvään tekniseen apuun tai koulutukseen. Niitä ei sovelleta myöskään suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, joita Yhdistyneiden Kansakuntien henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisissa ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Zimbabween yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

2 artikla

Kielletään kansallisiin tukahduttamistoimiin mahdollisesti käytettävien tarvikkeiden vienti Zimbabween.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen liitteessä lueteltujen, demokratiaa, ihmisoikeuksien kunnioittamista ja oikeusvaltiota vakavasti heikentäviin toimiin Zimbabwessa osallistuvien henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei velvoita jäsenvaltioita kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Jäsenvaltiot voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin poikkeuksia, jos matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, uskonnolliset velvoitteet mukaan lukien, tai demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Zimbabwessa tukeviin kansainvälisten elinten kokouksiin tai näitä asioita tukevaan poliittiseen vuoropuheluun osallistumiseksi.

4. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 3 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalausetta 48 tunnin kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta.

4 artikla

1. Jäädytetään liitteessä mainittujen, demokratian, ihmisoikeuksien kunnioittamisen ja oikeusvaltion vakavaan heikentämiseen Zimbabwessa osallistuvien henkilöiden varat, rahoitusomaisuus ja taloudelliset resurssit.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden käyttöön ei anneta suoraan tai välillisesti minkäänlaisia varoja, rahoitusomaisuutta tai taloudellisia resursseja.

5 artikla

Neuvosto hyväksyy muutoksia liitteessä olevaan luetteloon jäsenvaltioiden tai komission ehdotuksesta, jos Zimbabwen poliittiset tapahtumat sitä edellyttävät.

6 artikla

Jotta edellä tarkoitetut toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, Euroopan unioni kannustaa kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä yhteisessä kannassa.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään. Sitä sovelletaan kyseisestä päivästä alkaen kahdentoista kuukauden, uusittavissa olevan jakson ajan.

Tätä yhteistä kantaa tarkastellaan uudelleen säännöllisesti.

▼B

8 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

▼M1

LIITE

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä

1. Mugabe, Robert Gabriel	Presidentti, synt. 21.2.1924, Kutama
2. Utete, Charles	Pääministeri, synt. 30.10.1938
3. Mnangagwa, Emmerson	Parlamentin puhemies, synt. 15.9.1946
4. Nkomo, John	Sisäasiainministeri, synt. 22.8.1934
5. Goche, Nicholas	Turvallisuusministeri, synt. 1.8.1946
6. Manyika, Elliot	Nuorisoasiainministeri, synt. 30.7.1955
7. Moyo, Jonathan	Tiedotusministeri, synt. 12.1.1957
8. Charamba, George	Tiedotusministerin pysyvä sihteeri ja edustaja
9. Chinamasa, Patrick	Oikeusministeri, synt. 25.1.1947
10. Made, Joseph	Maatalousministeri, synt. 21.11.1954
11. Chombo, Ignatius	Paikallishallintoministeri, synt. 1.8.1952
12. Mudenge, Stan	Ulkoasiainministeri, synt. 17.12.1941, Zimutu Reserve
13. Chiwewe, Willard	Vanhempi virkamies ulkoasiainministeriössä, synt. 19.3.1949
14. Zvinavashe, Vitalis	Kenraali (CDS), synt. 1943
15. Chiwenga, Constantine	Kenraaliluutnantti (puolustusvoimat), synt. 25.8.1956
16. Shiri, Perence	Ilmavoimien marsalkka (ilmavoimat), synt. 1.11.1955
17. Chihuri, Augustine	Komentaja (poliisiasiat), synt. 10.3.1953
18. Muzonzini, Elisha	Kenraalimajuri (tiedustelu), synt. 24.6.1957
19. Zimonte, Paradzai	Vankeinhoitolaitoksen päällikkö
20. Sekeramayi, Sidney	Puolustusministeri, synt. 30.3.1944
21. Muzenda, Simon Vengesai	Varapuheenjohtaja, synt. 28.10.1922
22. Msika, Joseph	Varapuheenjohtaja, synt. 6.12.1923
23. Makoni, Simbarashe	Valtiovarainministeri, synt. 22.3.1950
24. Murerwa, Herbert	Teollisuus- ja ulkomaankauppaministeri, synt. 31.7.1941
25. Mujuru, Joyce	Maaseuturesursseista ja vesiasioista vastaava ministeri, synt. 15.4.1955
26. Moyo, July	Julkisten palveluiden, työvoima- ja sosiaalihuoltoministeri, synt. 7.5.1950
27. Chigwedere, Aeneas	Koulutus-, urheilu- ja kulttuuriministeri, synt. 25.11.1939
28. Stamps, Timothy	Terveys- ja lapsiasiainministeri, synt. 15.10.1936
29. Mobeshora, Swithun	Liikenne- ja viestintäministeri, synt. 20.8.1945
30. Chindori-Chininga, Edward	Kaivos- ja energiaministeri, synt. 14.3.1955
31. Nhema, Francis	Ympäristö- ja matkailuministeri, synt. 17.4.1959
32. Mumbengegwi, Samuel	Korkeakoulu- ja teknologiaministeri, synt. 23.10.1942
33. Nyoni, Sithembiso	Varaministeri, epävirallinen sektori, synt. 20.9.1949
34. Muchena, Olivia	Varaministeri varapuheenjohtaja Msikan kansliassa, synt. 18.8.1946
35. Buka, Flora	Varaministeri varapuheenjohtaja Muzendan kansliassa, synt. 25.2.1968
36. Dabengwa, Dumiso	Vanhempi komitean jäsen, synt. 1939
37. Mujuru, Solomon	Vanhempi komitean jäsen, synt. 1949
38. Nkomo, Stephen	Vanhempi komitean jäsen, synt. 1925
39. Mugabe, Sabina	Vanhempi komitean jäsen, synt. 14.10.1934
40. Muzenda, Tsitsi	Vanhempi komitean jäsen

▼**M1**

41. Karimanzira, David	Valtiovarain sihteeri, synt. 25.5.1947
42. Mutasa, Didymus	Ulkosuhteiden sihteeri, synt. 27.7.1935
43. Shamuyarira, Nathan	Tiedotus- ja julkisuusasioiden sihteeri, synt. 29.9.1928
44. Tungamirai, Josiah	Työllisyys- ja alkuperäisväestön asioista vastaava sihteeri, synt. 8.10.1948
45. Ndlovu, Naison	Tuotanto- ja työvoimasihteeri, synt. 22.10.1930
46. Hove, Richard	Talousasiain sihteeri, synt. 1935
47. Muchinguri, Oppah	Tasa-arvo- ja kulttuurisihteeri, synt. 14.12.1958
48. Masuku, Angeline	Vammaisten ja heikommassa asemassa olevien henkilöiden asioista vastaava sihteeri
49. Sikhosana Absolom	Nuorisoasiain sihteeri
50. Lesabe, Thenjiwe	Naisasiain sihteeri, synt. 1933
51. Chikowore, Enos	Maa- ja uudelleenasutusasian sihteeri, synt. 1936
52. Kuruneri, Christopher	Varaministeri, valtionvarat ja talouskehitys, synt. 4.4.1949
53. Ncube, Abedinico	Varaministeri, ulkoasiat, synt. 13.10.1954
54. Mohadi, Kembo	Varaministeri, paikallishallinto, julkiset työt ja kansallinen asuntotoiminta, synt. 15.11.1949
55. Shumba, Isaiah	Varaministeri, koulutus- urheilu- ja kulttuuriasiat, synt. 3.1.1949
56. Parirenyatwa, David	Terveys- ja lapsiasian varaministeri, synt. 2.8.1950
57. Mangwana, Paul	Varaministeri, oikeus-, lainsäädäntö- ja parlamentaariset asiat, synt. 10.8.1961
58. Mushohwe, Christopheri	Varaministeri, liikenne ja viestintä, synt. 6.2.1954
59. Mahofa, Shuvai	Varaministeri, nuorison kehitys, tasa-arvoasiat ja työllisyysasiat, synt. 4.4.1941
60. Gumbo, Rugare	Sisäasiain varaministeri, synt. 8.3.1940
61. Mangwende, Witness	Apulaissihteeri, hallinto, synt. 1946
62. Tawengwa, Solomon	Apulaissihteeri, valtionvarat
63. Ndlovu, Sikhanyiso	Apulaissihteeri, komissariaatti, synt. 20.9.1949
64. Mpofu, Obert	Apulaissihteeri, kansallinen turvallisuus, synt. 12.10.1951
65. Moyo, Simon Khaya	Apulaissihteeri, oikeusasiat, synt. 1945
66. Malinga, Joshua	Apulaissihteeri, vammaiset ja heikommassa asemassa olevat
67. Madzongwe, Edna	Apulaissihteeri, tuotanto ja työvoima, synt. 11.7.1943
68. Sakupwanya, Stanley	Apulaissihteeri, terveys ja lapsiasiat
69. Pote, S. M.	Apulaissihteeri, tasa-arvo ja kulttuuri
70. Kasukuwere, Saviour	Apulaissihteeri, nuorisoasiat, synt. 23.10.1970
71. Mathuthu T.	Apulaissihteeri, liikenne ja sosiaalihuolto
72. Mugabe, Grace	Robert Mugaben puoliso, synt. 23.7.1965